

STEM Learning Videos SPANISH LEAD

Plomo - Final

Jorge learns about lead exposure.

Characters:

- Carolina (wife/mom)
- Jorge (husband/father)
- Juanito (the baby)
- Carlos (Carolina's brother/"expert")

SCENE 1: Carolina and Jorge's Patio

The paint on the side of the garage that faces the patio has started to flake. Carolina stands next to the wall attaching a roller to a broomstick. Juanito plays in the grass at her feet. Jorge comes out from the garage with a toolbox. Carlos approaches from the driveway and grabs a pack of cigarettes from his pocket.

JORGE: Carlos?

Carlos mira sus cigarros y luego mira a Jorge. Carolina dice no con su cabeza mientras termina con el rodillo. Juanito agarra la punta del palo de la escoba.

CARLOS: ¡Lo siento! ¡Lo hago sin pensar!

Carolina: Te tomará un tiempo, pero solo debes seguir tratando.

Carlos guarda el paquete de cigarros en su bolsillo. Jorge toma una lija de la caja de herramientas. Juanito ya está jugando con la caja de herramientas.

JORGE: Bueno. Empecemos.

CARLOS: Espera. Necesitamos raspar la pintura. Si usamos la lija, el polvo de esta pintura vieja estará en todas partes.

Carolina: ¿Y qué con eso?

Carlos busca en la caja de herramientas. Juanito lo mira atentamente.

CARLOS: Puede que esté bien, pero parece que esta pared fue pintada cuando todavía ponían plomo en la pintura.

Carlos mira a Jorge.

CARLOS: ¿Tienes una espátula aquí?

JORGE: Creo que sí.

Carlos continúa cavando a través de la caja de herramientas. Carolina carga a Juanito.

CARLOS: Déjame te explico, el plomo es un metal que es tóxico para las personas. Es peor para los niños porque sus cerebros y sistemas nerviosos son más sensibles, pero también es malo para los adultos, especialmente para las mujeres embarazadas.

Jorge mira Carolina.

JORGE: ¿Ya sabe?

Carlos encuentra la espátula y se para.

CAROLINA: ¡Le dije ayer! (a Juanito) ¡vas a ser un hermano mayor!

Carolina le da un abrazo a Juanito

CARLOS: Lo que pasa con el plomo es que se acumula con el tiempo en tu cuerpo, y está en todo tipo de cosas. Solían usar tubos de plomo y soldadura de plomo, y se utiliza en cerámica y barro ... puede afectar el desarrollo cerebral, así que es mejor limitar ser expuestos.

JORGE: Supongo que lidias con esto en el trabajo todo el tiempo.

CARLOS: Sí, lo que más nos preocupa es la pintura vieja, y si no estamos seguros, entonces solo la pintamos.

JORGE: Ah, bueno, tú eres el experto.

Jorge extiende su mano hacia la espátula.

JORGE: ¿Comenzamos?

CARLOS: Espera. Vamos a necesitar una manta o plástico para asegurarnos de atrapar todos los pedazos de pintura para que Juanito no juegue con ellos.

JORGE: Sí, ya sabes cómo a los bebés les gusta meterse todo en la boca.

Carlos looks at Carolina and Juanito.

CARLOS: Ustedes deberían entrar hasta que raspemos y limpiemos todo esto

Carolina comienza a caminar hacia la casa.

CAROLINA: ¿Escuchaste, Juanito? ¡Nos toca descansar!

SCENE 2: Carolina and Jorge's Living Room

Carolina y Juanito están jugando en el piso de la sala. Hay juguetes y libros esparcidos a su alrededor. Una tableta y una imagen de ultrasonido están en una mesita.

CAROLINA: ¡Mañana es tu cumpleaños, Juanito!

Carolina le hace cosquillas a Juanito. Juanito se ríe. Jorge y Carlos entran. Juanito levanta la vista y sonríe.

JORGE: ¿Te acuerdas donde está la sabana vieja que usamos para pintar? ¡No la encuentro!

CAROLINA: Pensé que estaba en el garaje.

Carlos toma una pelota del piso y le rueda la pelota a Juanito.

JORGE: ¡Yo también! La voy a buscar otra vez.

Jorge se va. Juanito se ríe y rueda la pelota hacia Carlos.

CAROLINA: Carlos, tengo algo que decirte.

CARLOS: A ver, dime.

CAROLINA: Ya te dije que estoy embarazada

CARLOS: Si, y...?

Carlos shoves Carolina. She laughs.

CAROLINA: Bueno, estoy embarazada... ¡pero son dos bebés!

CARLOS: ¡En serio?! ¡Qué bien! ¡Felicidades!

JORGE: ¡La encontré! ¡oh, veo que Carolina te dio las nuevas noticias!

Juanito saluda a Jorge.

CARLOS: ¡He estado aquí todo el día! ¿Por qué no me dijiste nada?

JORGE: ¡Carolina quería decírtelo!

CAROLINA: Mira, ¿Quieres ver? ...

Carolina toma una imagen de ultrasonido de una mesita y se la da a Carlos. Carlos la mira por un momento.

CAROLINA: (señalando la imagen) Ese es un bebé ... y ese es un segundo ...

Carlos levanta la vista. Jorge se ríe. Carlos abraza a Carolina, se levanta, y le da la mano a Jorge.

CARLOS: ¡Esa es una gran noticia! ¡Felicidades a ambos!

Exposure + Genetics Version

CARLOS: ¿Me pregunto cómo es que se terminan pareciendo a nosotros ?

Carolina se acerca y toma la tableta.

CAROLINA: ¿Quién? ¿Los bebés?

CARLOS: Si.

Carolina reaches over and grabs the tablet.

CAROLINA: Bueno, déjame enseñarte este video. Habla sobre como heredamos las características de nuestros padres.

Carolina plays the video.

VIDEO: Todas las personas tienen los mismos genes, pero cada persona tiene una forma un poco diferente de esos genes. Esas diferentes formas de genes nos hacen un poco diferentes. Es por eso que algunos de nosotros tenemos ojos verdes, pelo negro y narices con formas específicas, por ejemplo. La razón por la que nos parecemos tanto a nuestros padres es porque obtenemos exactamente la mitad de nuestros genes de nuestra mamá y la mitad de nuestro papá. Es por eso que a menudo tenemos narices, color de pelo y color de ojos similares. También heredamos algunas de sus otras características, como las posibilidades de contraer algunas enfermedades. Los genes del padre están contenidos en su esperma. Cada espermatozoide contiene la mitad de los genes del padre, pero los genes que él recibió de sus padres están revueltos al azar. En otras palabras, cada espermatozoide contiene una mezcla única de genes del papá. Los genes de la madre están contenidos en sus óvulos. Cada óvulo también contiene la mitad de los genes de la madre, y también están revueltos al azar y cada uno es único. Cuando se hace un bebé, un espermatozoide y un óvulo se juntan para formar una sola célula. Esto se llama fertilización. Esta célula se divide una y otra vez, formando un grupo de células. Cada célula en este grupo tiene los mismos genes. Luego, el grupo de células idénticas comienza a producir diferentes tipos de células: células de corazón, células de pulmón, células de cerebro y todas las células que forman cada parte del cuerpo. A medida que el bebé crece, los genes de ambos padres proporcionan las instrucciones para el desarrollo. Es por eso que los niños tienen rasgos de cada padre.

Carlos reaches for his phone. Carolina sets the tablet down.

CARLOS: Oh! Ahora ya entiendo un video que tuve que mirar en el trabajo acerca del plomo y el desarrollo del cerebro.

CAROLINA: ¿De qué hablas?

Carlos plays the video.

VIDEO 2 El plomo puede causar daño al desarrollo de bebés y niños aun sin afectar sus genes. El plomo previene el desarrollo normal del cerebro. El plomo interfiere con la comunicación entre las células del cerebro y afecta la forma en que funcionan las células. El plomo afecta más a los bebés y niños porque sus cerebros aún se están desarrollando.

JORGE: Entonces, es por eso que Carolina y Juanito no deberían estar cerca de los pedacitos de pintura ...

CARLOS: Exactamente

SCENE 3: Carolina and Jorge's Patio

Más tarde en el día, Jorge y Carlos comienzan a pintar. Jorge tiene un rodillo de pintura y Carlos está en una escalera, pintando los bordes con una brocha.

JORGE: Gracias por ayudar hoy. Sé qué haces esto todos los días y a lo mejor no quisieras pasar tu fin de semana pintando también.

CARLOS: ¡No hay problema!

JORGE: Si no me hubieras ayudado, estoy seguro de que habría lijado mucho de esto ... y con Juanito y Carolina embarazada ...

Carlos deja de pintar y mira a Jorge.

CARLOS: Mira, lo hicimos bien y mantuvimos a todos a salvo. Y ahora ya lo sabes para la próxima vez.

Carlos regresa a pintar.

CARLOS: La única razón por que sé esto es porque tuve que aprenderlo cuando comencé mi trabajo.

Ellos continúan pintando.

Exposure + Genetics Version

CARLOS: ¿Qué pasara si son gemelos idénticos ...? ¿Qué pasara si son gemelas idénticas? ¿Qué pasa si son gemelas idénticas, pero se parecen a tí?

Carlos se ríe. Jorge mueve el rodillo en dirección de Carlos jugando.

JORGE: ¡Todavía estoy tratando de acostumbrarme a la idea de tener más hijos y tú con estas bromas!

Se ríen y vuelven a pintar.

Carolina sale al patio, cargando a Juanito.

CAROLINA: (a Juanito) ¿Qué están tramando aquí afuera?

Jorge mira a Carolina.

JORGE: ¡Estamos dejando todo perfecto para tu fiesta de cumpleaños, Juanito!

CARLOS: ¡Tenemos que dejar todo bien hecho porque cuando tus hermanos cumplan uno, no habrá tiempo para pintar!

Juanito apunta a Carlos.

CAROLINA: ¡Tú tío es muy chistoso, pero el garaje se ve muy bien!

JORGE: ¡No solo bonito, pero seguro!

Suena el celular de Carolina.

CAROLINA: ¡Oh! Esa ha de ser Isabela. ¡Viene a ayudarme a hacer la piñata!

Carolina lleva a Juanito a la casa. Jorge y Carlos continúan pintando.